

Index

Ascensus* (*Hortus Musarum I*) Pag. 1

Avanza. Impalpabile. Seducente.
Satrapo e schiavo, liberto ed impostore
raccolge le mie impossibili frenesie.
Felicità dei tempi in cui l'angelo accendeva, senza esitazioni,
roghi perpetui di passione ferina-sublime.

*He advances, stealthily, alluringly.
Satrap and slave, freedman and impostor
he gathers up my impossible commotions.
Happiness of the times when the angel kindled, unhesitating,
perpetual fires of sublime and animal passion.*

1 **Allegro** $\text{♩} = 76$

mp *rit.* *mf* *a tempo*

Fantaisie Le Moment élevé ou La Fabbriciani (*Valses & Fantaisies*) Pag. 5

Pièce courte et intense; il y a une nouvelle cadence qui semble, elle aussi, une leçon de style.

2 **Aulico** $\text{♩} = 64$

f *p* *mf*

Gemini (*Zodiac*) Pag. 8

Nel segno del Curatore

3 **Moderato** $\text{♩} = 130$

mf *cresc.* *f*

Lontano, quasi in eco

Continuum* (*Hortus Musarum II*) Pag. 12

Ermione, hai così vaga l'anima ed io vado alla deriva.
Ma tutto dipende dagli dei.
Affido a loro la prepotenza del mio desiderio
e la rassegnazione delle mie carni usurate dall'incuria e dal vizio.
La speranza non è la meta cui tendo.
Volgo i miei pensieri alla meditazione.

*Hermione, your spirit is fickle and I am drifting aimlessly.
But everything depends on the gods.
To them I entrust the greater strength of my desire
and the resignation of my flesh spent by neglect and bad living.
Hope is not the goal I'm set on.
I turn my thoughts to meditation.*

4 **Allegro** $\text{♩} = 110$

mp *f*

Gigue Double I (*Suite des Portraits*) Pag. 16

La Barthold ou La Brillante

5 **Con fuoco** $\text{♩} = 102$

mf *f*

* *Hortus Musarum I, II* Testo di / *Text of* Ermanno Tazzari

* *Alio modo*
per Flauto barocco / *for Baroque Flute*

Ragionar inquieto* Unquiet thoughts (Hortus Musarum I) Pag.18

Scosso da un fragore di eventi perennemente annunciati,
tormentato dall'ossessione di una quiete impossibile,
grato al dio dell'angoscia e del dubbio,
soccorso, inutilmente, la mia mente che naufraga nell'inattinguibile.

*Shaken by a thunder of events unceasingly foretold,
obsessively tormented by impossible repose,
grateful to the god of anguish and doubt,
I salvage in vain my mind from the shores of the unreachable.*

Preludio $\text{♩} = 120$

6 

Le note sotto in eco

Virgo (Zodiac) Pag. 22

7 **Allegro** $\text{♩} = 140$
mf 

Progressus* (Hortus Musarum II) Pag. 28

Endimione, pallida, abbaglio lucente nel giorno chiaro, vieni e guardami.
Non ho da offrire che l'inerme vigore di un candido lucente sull'ara
blasfema del dio che attende il sacrificio orrido
di carni avvizzite, immacolate.

*Endimione, pale one, dazzling ray in the clear of day, come and behold me.
I have nothing to offer but the defenceless force of a pure white sheen
on the blasphemous altar of the god who awaits the frightful sacrifice
of shrivelled, spotless flesh.*

A Te, a Te, ignuda e ostile, sovvieni il ricordo di memorie seducenti:
il Cavaliere bianco è il segno indelebile del tuo presente/futuro.

*To Thee, to Thee, bare and hostile, there comes the recollection of alluring memories:
the white Knight is the indelible mark of your present/future.*

Alla breve $\text{♩} = 76$

8 *mf* 

Variation V Les Arpèges (Gemini Variations) Pag. 30

Apparentemente brisés, les arpèges, dans le goût des anciens pour Clavecin, sont presque sans mesures.

Uniforme ($\text{♩} = 110$)

9 *f* 

Variation XI Le Retour (Gemini Variations) Pag. 36

Ainsi nommée parce-que, comme Alpha et Oméga des Variations, ici, dans la troisième partie, revient le Thème.

Mélancolique ($\text{♩} = 130$)

10 *mf* 

Pisces (Zodiac) Pag. 42**Allegro moderato** $\text{♩} = 116$

11 *mf* 

Epiphania* (Hortus Musarum II) Pag. 45

Verdeggiante insultante la stagione delle attese
mi rimbrotta e mi schiaccia sotto il peso della sua baldanza.
Non ho sensi che mi risvegolino.

*Green and affronting the season of waiting
chides me and crushes me under the weight of its brashness.
I have no senses to come to.*

Ho pensieri che mi richiamano alla noia di giorni luminescenti.

My thoughts call me back to the nearness of radiant days.

Allegro $\text{♩} = 176$

12 *mf* 